

GEMEINDE  
**Gemeinde Graun im Vinschgau**  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSRECHTE  
Langtaufers

COMUNE  
**comune curon venosta**  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO CIVICO DI  
Vallelunga

## Beschlußniederschrift des Verwaltungsausschusses

## Verbale di deliberazione del Comitato di Amministrazione

PROT. Nr.  
19 / 11.12.2023

SITZUNG VOM  
20:30:00

SEDUTA DEL

UHR-ORE

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

|                      | Abwesend<br>entschuldigt | Assenti<br>giustificati | Abwesend<br>unentsch. | Assenti<br>ingiustificati |
|----------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------|
| Joos Emanuel         |                          |                         |                       |                           |
| Stecher Hanspeter    |                          |                         |                       |                           |
| Thöni Ewald Wendelin |                          |                         |                       |                           |
| Folie Josef          |                          |                         |                       |                           |
| Zanini Anton Josef   |                          |                         |                       |                           |

Ihren Beistand leistet die Sekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Signora

**ELLER Marianne**

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**ZANINI Anton Josef**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuß behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Amtsentschädigung / Rückvergütung  
 von Auslagen und  
 Reisekosten an die Verwalter**

**Indennità di carica / Rimborso spese  
 forzose ed indennità di agli  
 amministratori**

**Amtsentschädigung / Rückvergütung  
von Auslagen und  
Reisekosten an die Verwalter**

**Indennità di carica / Rimborso spese  
forzose ed indennità di agli  
amministratori**

**DAS FRAKTIONSKOMITEE**

**IL COMITATO DELLA FRAZIONE**

nimmt Einsicht in die vorliegenden Aufstellungen über die im Laufe des Jahres 2022 durchgeführten Dienstleistungen der Mitglieder des Verwaltungskomitees;

viste le presenti distinte dei lavori nel corso dell'anno 2022 da parte dei membri di quest'amministrazione;

hält fest, dass sie Arbeiten aus Dienstgründen und im ausschließlichen Interesse dieser Fraktion durchgeführt worden sind;

-dato atto che questi lavori sono stati eseguiti per esigenza di servizio e nel esclusivo interesse della frazione;

stellt fest, dass die Verwalter im Laufe des Jahres zudem verschiedene andere Auslagen zu bestreiten hatten;

visto che da parte degli amministratori nel corso dell'anno corrente inoltre sono state sostenute diverse altre spese forzose;

nimmt Einsicht in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Visto il corrente bilancio di previsione;

nimmt Einsicht in die geltenden Bestimmungen der Gemeindeordnung;

Viste le norme vigenti del Regolamento dei Comuni;

Nach Anhören der Sekretärin;

udito la segretaria;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980 i.g.F. und in das R.G. Nr. 1 vom 04.01.1993;

Visto la L.P. n. 16 del 12/06/1980 nel testo vigente e la L.R. n. 1 del 04/01/1993;

**beschließt**

**delibera**

mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden und Abstimmenden

ad unanimità di voti, espressi da 5 presenti e votanti

Diese Ausgaben wie folgt anzulasten.

Di dare atto che queste spese:

| Nr. N. | Name Nome  | Rechnungnr./-datum Fattura n./data | Kapitel Capitolo | Ansatz Kap. Stanz. Cap. | Geleistete Zahl. Pagam. eff. | Verfügbarkeit Disponibilitá | Akt. Zahlung Pagam. att. | Restverfügb. Rimanenza d. |
|--------|--|------------------------------------|------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1      | Zanini Anton Josef<br>Kapron 9<br>39027 GRAUN I. V. (BZ)<br>C.F.: ZNNNNJ71P04I729U   | Trasferta laut<br>Aufstellung      | 20/2023          | 10.000,00 €             | 0,00 €                       | 10.000,00 €                 | 300,00 €                 | 9.700,00 €                |
| 2      | ELLER MARIANNE<br>LANGTAUFERS ZERKASER 2<br>39027 GRAUN I. V. (BZ)<br>C.F.: LLRMNN79P49I729O                               | Trasferta laut<br>Aufstellung      | 20/2023          | 10.000,00 €             | 300,00 €                     | 9.700,00 €                  | 450,00 €                 | 9.250,00 €                |
| 3      | Folie Josef<br>Langtaufers, Kappl Nr. 19<br>39027 GRAUN I. V. (BZ)<br>C.F.: FLOJSF77M28I729Q                               | Vergütung Verwalter<br>2023        | 85/2023          | 12.000,00 €             | 0,00 €                       | 12.000,00 €                 | 3.462,00 €               | 8.538,00 €                |
| 4      | Folie Josef<br>Langtaufers, Kappl Nr. 19<br>39027 GRAUN I. V. (BZ)<br>C.F.: FLOJSF77M28I729Q                               | Trasferta laut<br>Aufstellung      | 20/2023          | 10.000,00 €             | 750,00 €                     | 9.250,00 €                  | 300,00 €                 | 8.950,00 €                |
| 5      | Thöni Ewald Wendelin<br>Langtaufers - Anger Nr. 2<br>39027 GRAUN I. V. (BZ)<br>C.F.: THNWDW78C24I729Z<br>P.I.: 02601760214 | Vergütung Verwalter<br>2023        | 85/2023          | 12.000,00 €             | 3.462,00 €                   | 8.538,00 €                  | 3.000,00 €               | 5.538,00 €                |
| 6      | Joos Emanuel<br>Langtaufers Malsau 2<br>39027 GRAUN I. V. (BZ)<br>C.F.: JSOMNL96T11I729B                                   | Vergütung Verwalter<br>2023        | 85/2023          | 12.000,00 €             | 6.462,00 €                   | 5.538,00 €                  | 3.476,00 €               | 2.062,00 €                |

|   |   |                                  |         |             |            |                |                    |            |
|---|---|----------------------------------|---------|-------------|------------|----------------|--------------------|------------|
| 7 | Joos Emanuel<br>Langtaufers Malsau 2<br>39027 GRAUN I. V. (BZ)<br>C.F.: JSOMNL96T111729B            | Trasferta laut<br>Aufstellung    | 20/2023 | 10.000,00 € | 1.050,00 € | 8.950,00 €     | 330,00 €           | 8.620,00 € |
| 8 | Stecher Hanspeter<br>Langtaufers - Padöll Nr. 3<br>39027 GRAUN I. V. (BZ)<br>C.F.: STCHSP68P25E862P | Vergütung Verwalter<br>2023      | 85/2023 | 12.000,00 € | 9.938,00 € | 2.062,00 €     | 2.000,00 €         | 62,00 €    |
| 9 | Stecher Hanspeter<br>Langtaufers - Padöll Nr. 3<br>39027 GRAUN I. V. (BZ)<br>C.F.: STCHSP68P25E862P | Rest Vergütung<br>Verwalter 2023 | 20/2023 | 10.000,00 € | 1.380,00 € | 8.620,00 €     | 1.000,00 €         | 7.620,00 € |
|   |   |                                  |         |             |            | <b>Totale:</b> | <b>14.318,00 €</b> |            |

**Rechtsmittelbelehrung:**

Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden.

**Autorità e termine per ricorrere:**

Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ZANINI Anton Josef

---

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,  
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera  
per uso amministrativo.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Dieser Beschluss wird auf der Internetseite der  
Eigenverwaltung am

La presente deliberazione viene pubblicato al sito  
dell'amministrazione il giorno

17.12.2022

---

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unter-  
worfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene  
Dauer, ist ohne Einwände, am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

28.12.2022

---

im Sinne des Art. 2. Abs. 3 des geltenden L.G. v. 12.06.80, Nr.  
16 vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art 2. Com. 3 della vigente L.P. d. 12.06.80, n. 16

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

gez.-f.to ELLER Marianne

---